

Tarifu plāna nosaukums	Tarifu plāna ikmēneša maksa (balss + datu pārraides pakalpojumi)	Tarifu plānā iekļautie pamatpakalpojumi		Papildpakalpojumi		
		Zvani un SMS Latvijā un Eiropā	Internets Latvijā un Eiropā	Aplikācijas lietošanai bez datu uzskaites	Ekrāna apdrošināšana	Antivīruss
Bite Jauniešiem	Kopā 14,99 EUR	Neierobežoti zvani un SMS Latvijā un no Eiropas uz Latviju (Bites, Latnet, LMT, Tele2, TET tīklos), kā arī Eiropā (izņemot uz speciālajiem numuriem)	Neierobežots internets Latvijā un 10GB Eiropā. Eiropā katrs nākamais MB: 0,003 EUR.	----	1 mēnesis bez maksas, pēc šī perioda papildpakalpojuma maksa 2.99 EUR	bez maksas

Vispārējā informācija

Šis ir īpašais piedāvājums, kurš paredzēts lietotājiem no 18-24 gadu vecumam. Lietotājam sasniedzot 25 gadu vecumu, šis tarifu plāns tiks aizvietots ar tarifu plānu Bite Neierobežots vai līdzvērtīgu ar attiecīgo mēneša maksu.

Lai pieslēgtu tarifu plānu Bite Jauniešiem Jums ērtākajā Bites salonā klātienē, Jums būs nepieciešams uzrādīt savu personu apliecinošu dokumentu un/vai jaunieša personu apliecinošu dokumentu vai jaunieša dzimšanas apliecību (jaunieša dokumenti nav jāuzrāda, ja informācija par bērnu ir ietverta Jūsu personu apliecinošā dokumentā). Pieslēdzot pakalpojumu attālināti, Bite Jums lūgs norādīt savus datus, jaunieša personas kodu un jaunieša dzimšanas datumu.

Bite ir tiesības līguma spēkā esamības laikā lūgt norādīt informāciju, kas apstiprina tiesības saņemt konkrēto piedāvājumu, piemēram, Bite ir tiesības lūgt norādīt personu apliecinoša dokumenta numuru un/vai dokumenta izrakstu, kas satur nepieciešamo informāciju. Minētās informācijas saņemšana var tikt veikta klātienē (piemēram, Bites salonā) vai attālināti citos Bites klientu apkalpošanas kanālos. Klientam ir pienākums nodrošināt, ka netiek sniegti vairāk personas dati nekā tiek lūgti. Informācijas iesniegšana vienlaikus ir klienta apliecinājums, ka klients darbojas tiesiski un sniegtie dati ir patiesi. Ja gadījumā tiek konstatēta negodprātīga rīcība, var tikt nekavējoties pārtraukta piedāvājuma turpmāka nodrošināšana, kā arī aprēķināta pilna tarifu plāna "Bite Neierobežots" maksa par laika periodu, kas ir izmantots līdz piedāvājuma pārtraukšanai. Saņemtos personas datus Bite ir tiesības apstrādāt ar nolūku nodrošināt, ka par katru jauniešu tiek pieslēgts tikai viens pieslēguma numurs ar konkrēto tarifu plānu. Jaunieša personas datu norādīšana ir priekšnoteikums, lai klients varētu saņemt konkrēto pakalpojumu un Bite pārliecinātos, vai klientam ir tiesības saņemt konkrēto piedāvājumu un uz cik ilgu laiku.

Visas cenas norādītas ar pievienotās vērtības nodokli saskaņā ar spēkā esošajiem normatīvajiem aktiem. Tarifus starptautiskajiem zvaniem un SMS, zvaniem un SMS ārpus Eiropas, zvaniem un SMS uz īsajiem, speciālajiem un paaugstinātās maksas numuriem, un minēto pakalpojumu lietošanas noteikumus, kā arī visus citus tarifus var apskatīt www.bite.lv.

Tarifu plānā iekļauto balss telefoniju un datu pārraides pakalpojumu ir iespējams izmantot tikai kopā un nav iespējams dalīt atsevišķos pakalpojumos.

Šis tarifu plāns ir regulētais plāns, kas atbilst Eiropas Komisijas regulai Nr.531/2012, kas grozīta ar ES regulu Nr.2015/2120 un Komisijas ieviešanas regulu Nr.2016/2286.

Ar vārdu "Eiropa" līgumā un šajā tarifu plāna aprakstā tiek uzskatītas Eiropas Ekonomiskās zonas un Eiropas Savienības dalībvalstis.

TARIFU PLĀNĀ IEKĻAUTIE PAMATPAKALPOJUMI

Zvani un SMS

Tarifu plānā ir iekļauti zvani un SMS bez papildu maksas Latvijas teritorijā uz Bites, Latnet, LMT, Tele2 un TET tīkliem, kā arī Eiropā, izņemot zvanus uz speciālajiem, tajā skaitā īso kodu, numuriem un citiem paaugstinātās maksas pakalpojumiem.

Katras sarunas uzskaites vienība Latvijā un Eiropā ir 1 sekunde, bet starptautiskajiem zvaniem 1 minūte.

Starptautiskie zvani un SMS, zvani un SMS ārpus Eiropas, zvani un SMS uz speciālajiem, paaugstinātās maksas vai īso kodu numuriem, pievienotās vērtības pakalpojumi ir pieejami par papildu maksu. Informācija par minētajiem pakalpojumiem, to cenām, tarifiem, uzskaites vienībām ir pieejama www.bite.lv, zvanot pa bezmaksas tālruni 1601 vai jebkurā Bite salonā visā Latvijā. Pirms pakalpojumu izmantošanas klientam ir pienākums iepazīties ar pakalpojumu lietošanas noteikumiem un tarifiem.

Internets Eiropā un Latvijā

Tarifu plānā iekļauts datu pārraides pakalpojums ar neierobežotu datu apjomu Latvijā un 10 GB izmantošanai Eiropā katru mēnesi. Pēc tarifu plānā iekļautā 10 GB datu apjoma iztērēšanas Eiropā katrs nākamais 1 MB maksās 0,003 EUR.

PAPILDPAKALPOJUMI

Papildpakalpojumi ir pakalpojumi, kas nav tarifu plāna sastāvdaļa un tiek piedāvāti papildus bez maksas noteiktu laiku vai par papildu maksu visu līguma darbības laiku. Papildpakalpojumi tiek pieslēgti uz pastāvīgu laiku. Klientam jebkurā brīdī ir tiesības atteikties no papildpakalpojuma izmantošanas, sākot ar nākamā mēneša pirmo datumu. Beidzoties papildpakalpojuma bezmaksas lietošanas periodam, turpmākā papildpakalpojuma lietošana notiek par maksu saskaņā ar Bites noteikto papildpakalpojuma lietošanas maksu. Bezmaksas periods ir uzskatāms par klientam piešķirto konkrētā papildpakalpojuma izmēģinājuma laiku. Tas var tikt piešķirts konkrētajam numuram tikai vienu reizi. Tarifu plāna maiņa nedod tiesības atkārtoti saņemt bezmaksas izmēģinājuma periodu papildpakalpojumam, ja konkrētajam numuram tas jau vienreiz tika piešķirts.

Ekrāna apdrošināšana

- Ekrāna apdrošināšana pieejama jaunam, pie Bites iegādātam telefonam.
- Apdrošināšana sedz nejaušus telefona ekrāna bojājumus. Ja tiek bojātas arī ierīces citas detaļas, tās piedāvās salabot par maksu, iepriekš to ar klientu saskaņojot. Nelieli skrāpējumi vai estētiski ekrāna defekti netiek apdrošināti.
- Pakalpojumu iespējams pārtraukt jebkurā brīdī.
- Kopējais apdrošināšanas periods nevar pārsniegt 48 mēnešus no apdrošināšanas līguma noslēgšanas dienas. Apdrošināšana kompensē ierīces ekrāna maiņu ne vairāk kā divas reizes jebkurā 24 mēnešu periodā, kas sākas ar pirmā apdrošināšanas gadījuma iestāšanos.
- Pilni apdrošināšanas noteikumi pieejami <https://www.bite.lv/lv/ierices-ekrana-apdrosinasana>.

Antivīruss

Pakalpojums *Antivīruss* palīdzēs novērst inficētu datu piekļuvi telefonam un pabrīdinās par iespējamajiem draudiem, ja klients saskarsies ar nedrošiem failiem internetā, lietojot Bites mobilo datu pārraides pakalpojumu Latvijā un Eiropā.

Laikā, kuru klients pavadīs tīmeklī, izmantojot Bites mobilo datu pārraides pakalpojumu Latvijā un Eiropā, *Antivīruss* veiks šādas darbības:

- palīdzēs novērst drošības draudus no dažādām bīstamām vietnēm:
 - kas satur jaunprātīgu programmatūru, cenšoties kaitēt telefonam vai piekļūstot datiem bez atļaujas,
 - kas izliekas par e-komercijas vietnēm un mēģina iegūt personīgo informāciju, kas saistīta ar maksājumu veikšanu,
 - kas pārņem kontroli pār telefonu un izmanto to nelikumīgām darbībām, piemēram, uzbrukumiem citām ierīcēm.
- palīdzēs novērst mēģinājumus lejupielādēt failus, kas potenciāli inficēti ar vīrusu;
- uzmanīs un brīdinās par citiem iespējamajiem drošības draudiem internetā;

Klientam ir pienākums iepazīties ar Godīgas lietošanas politiku (GLP) un ievērot to, lietojot Bites mobilo sakaru pakalpojumus. GLP ir uzskatāma ar pakalpojuma līguma neatņemamu sastāvdaļu. Tā var tikt grozīta un papildināta, taču visas GLP versijas ar tajās iekļautajiem grozījumiem būs pieejamas Bites mājas lapā www.bite.lv sadaļā "Godīgas lietošanas politika". Klientam ir pienākums patstāvīgi iepazīties ar konkrētajai brīdī aktuālāko GLP versiju Bites mājas lapā vai Bites salonā.

I GLP, kas jāievēro, lietojot Bites pakalpojumus gan Latvijā, gan viesabonēšanā

Lietojo jebkurus Bites pakalpojumus nedrīkst:

- izmantot pakalpojumus komerciālos nolūkos vai ar mērķi gūt peļņu, proti, tālākpārdošanai vai citām līdzīgām darbībām, kas nav saziņa (tai skaitā lietīšķā);
- izmantot pakalpojumus, lai gūtu labumu no Bites vai citiem operatoriem;
- pakalpojumu lietošanai izmantot ierīces, kuru izmantošana Latvijā ir aizliegta;
- izmantot klientam domāto telefona numuru, pārķepojot klientam saistošos un aktuālos Bites līguma noteikumus;
- jebkādā citādā veidā izmantot pakalpojumus pretēji to godīgas izmantošanas veidam, proti, saziņai un personīgai lietošanai.

1. Zvani, SMS un MMS
- Nedrīkst:
- veikt zvanus un sūtīt SMS un MMS, kuru mērķis nav saziņa;
 - veikt vai saņemt izsaukumus vai maršrutēt tos, izmantojot klientiem paredzētus pakalpojumus vai numerāciju, kā rezultātā rodas netipisks vai anomāls pakalpojumu lietojums (salīdzinājumā ar kopējiem Bites klientu bāzes lietojuma rādītājiem), nelietderīga vai maksīgā noslodze, kas izpaužas kā vienveidīgi izsaukumi klientam neraksturīgā apjomā vai savienojuma ilgumā, vai izsaukumi, ko rada Latvijā vai ārvalstīs esošs klients vai pieslēguma punktam pievienota iekārta;
 - veikt citas darbības, izmantojot numerāciju, kas aizliegtas Sabiedrisko pakalpojumu regulēšanas komisijas noteikumos vai citos normatīvajos aktos.

2. Datu pārraide

Lietojo Bites internetu gan telefonā, gan arī izmantojot interneta tarifu plānus, jāņem vērā, ka Bite var ierobežot konkrētus pakalpojumus, lai:

- izpildītu policijas, tiesas vai citas valsts atbilstoši pilnvarotas iestādes rīkojumu, lēmumu vai citu pieprasījumu;
- nepieļautu tīkla ļaunprātīgu, krāpniecisku vai citādi prettiesisku izmantošanu (piemēram, lai cīnītos ar vīrusiem, utt.);
- samazinātu īslaicīgu vai izņēmuma tīkla pārslodzi, kas t.sk., notiek netipiska lietojuma bāzes stacijas sektorā gadījumā un ietekmē citu lietotāju intereses. Šādā gadījumā ierobežojumi būs īslaicīgi un pēc iespējas tiks organizēti tā, lai tos nepamanītu, vai, ja tie būs jūtami, tad īslaicīgi un pēc iespējas saudzīgākā apmērā, lai novērstu pārslodzi un nodrošinātu pārējo lietotāju interešu aizsardzību.

Ja tiek pārkāpti GLP I sadaļā norādītie noteikumi, Bite ir tiesīga pārtraukt pakalpojumu sniegšanu vispār vai vienpusēji mainīt klienta pieslēgto tarifu plānu uz tarifu plānu fiziskām personām - "Bite Starts"; juridiskām personām - "Business Pamats".

II GLP, kas jāievēro, lietojot Bites pakalpojumus viesabonēšanā Eiropas Ekonomikas zonas valstīs

Definīcijas:

- 1) Alternatīvais tarifu plāns – jebkāds tarifu plāns, kas paredz mobilo sakaru pakalpojumu viesabonēšanu EEZ valstīs, bet kas nav Regulētais tarifu plāns;
- 2) Regulētais tarifu plāns – tarifu plāns, kurā ir iekļauts Pakalpojums "Viesabonēšana kā mājās" un tas tiek regulēts saskaņā ar Eiropas Savienības noteikumiem par viesabonēšanu EEZ valstīs.
- 3) Bites lēmums – Bites rakstveida (išziņas vai oriģināldokumenta formā) paziņojums klientam par GLP gadījuma iestāšanos un/ vai rakstiska atbilde uz jebkādu klienta sūdzību;
- 4) Būtiska iekšzemes klātbūtne – tiek konstatēts, kad klients pēdējo 4 mēnešu laikā vairāk kā 50% tika pieslēgts iekšzemes tīklam;
- 5) Būtisks iekšzemes lietojums – tiek konstatēts, kad klients pēdējo 4 mēnešu laikā vairāk kā 50% no kopējā Mobilo sakaru pakalpojumu apjoma ir izlietojis, saņemot mobilo sakaru pakalpojumus Latvijā;
- 6) GLP – Godīgas lietošanas politika;
- 7) EEZ valstis – Eiropas Ekonomiskās zonas valstis;
- 8) Iekšzemes tīkls/ iekšzemes lietojums – SIA "Bite Latvija" elektronisko sakaru tīkls un pieslēgšanās šim tīklam Latvijas Republikas teritorijā;
- 9) Mobilo sakaru pakalpojumu apjoms – apjoms, kurā ir kopā ierēķināti mobilo pakalpojumu vienības (minūtes, išziņas un megabaiti), ko lieto klients;
- 10) Pakalpojums "Viesabonēšana kā mājās" – iespēja saņemt mobilo sakaru pakalpojumu viesabonēšanā EEZ valstīs par tādām cenām kā iekšzemes tīklā;
- 11) Papildmaksa – 0,038 EUR/min (ar PVN); 0,012 EUR/SMS (ar PVN); 0,003 EUR/MB (ar PVN); 0,032 EUR/min (bez PVN); 0,010 EUR/SMS (bez PVN); 0,0024 EUR/MB (bez PVN). Papildmaksas apmēri var mainīties atbilstoši grozījumiem Eiropas Savienības viesabonēšanas regulējumā, līdz ar to aicinām sekot līdzi informācijai Bites mājas lapā www.bite.lv;
- 12) Pēdējo 4 mēnešu periods – periods, kas aprēķināms 4 mēnešu griezumā no aktuālā atskaites punkta (piemēram, 4 mēnešu periods no 5.maija ir šāds: 5.01. – 5.05.);
- 13) Rezidenti – fiziskas un juridiskas personas, kam ir noturīgas saites ar Latvijas Republiku, kas izpaužas kā bieža, būtiska klātbūtne (uzturēšanās) Latvijas teritorijā;
- 14) Uzturēšanās Latvijas Republikas teritorijā – pieslēgums Bites tīklam vismaz vienu reizi dienā.

1. Bites mobilo sakaru pakalpojumi viesabonēšanā kā mājās EEZ valstīs ir pieejami Latvijas *Rezidentiem Regulēto plānu ietvaros*. Pakalpojumi ir domāti periodiskai ceļošanai, nevis mobilo sakaru izmantošanai, pastāvīgi uzturēties ārzemēs. Bītei ir tiesības pārbaudīt noturīgu saīšu ar Latviju konkrētajam klientam atbilstoši nosacījumiem, kas ir pieejami <http://www.bite.lv/jurists-ludza-pateikt-godigas-lietosanas-politika>.

2. Par Bites tarifu plāna cenu mobilo sakaru pakalpojumus viesabonēšanā var izmantot tādā apjomā, kāds ir paredzēts attiecīgā tarifu plāna noteikumos, ņemot vērā zemāk aprakstīto GLP.

3. Pieslēdzot viesabonēšanas *Alternatīvo tarifu plānu*, šie GLP noteikumi netiek piemēroti.

4. Klātbūtne un mobilo sakaru patēriņš pēdējo 4 mēnešu laikā

4.1. Bite ir tiesīga piemērot *Papildmaksu*, ja izpildās abi zemāk norādītie rādītāji, proti, pēdējo 4 mēnešu laikā klients:

- vismaz 50% no dienām bijis pieslēgts jebkādam mobilo sakaru operatora tīklam viesabonēšanā *EEZ valstīs (Klātbūtnes rādītājs)*; un

- ir izlietojis viesabonēšanā vismaz 50% no kopējā patērētā *Mobilo sakaru pakalpojumu apjoma*, pieslēdzoties jebkādam mobilo sakaru operatora tīklam *EEZ valstīs (Patēriņa rādītājs)*.

4.2. *Klātbūtnes un patēriņa rādītāji* tiek novēroti kumulatīvi un par periodu, kas nav īsāks par pēdējiem 4 mēnešiem kopš *Regulētā tarifu plāna* pieslēgšanas brīža. Ja klients vismaz reizi dienā pieslēdzies *Iekšzemes tīklam*, uzskatāms, ka attiecīgajā dienā tam bija *Iekšzemes lietojums*. Viesabonēšanas pakalpojumu izmantošana ārpus *EEZ valstīm*, vērtējot *Klātbūtnes un patēriņa rādītājus*, ir uzskatāma par *Iekšzemes klātbūtni/lietojumu*. Ja SIM karte netiek pieslēgta ne pie viena mobilo sakaru tīkla, šīs dienas netiek ņemtas vērā, aprēķinot *Klātbūtnes rādītāju*.

4.3. Sasniedzot vismaz vienu no 4.1.punktā minētajiem rādītājiem pēdējo 4 mēnešu periodā, Klients tiek brīdināts par risku, ka tiks piemērota *Papildmaksa*. Brīdināšana notiek ar išziņas palīdzību, norādot *Papildmaksas* piemērošanas priekšnoteikumus un *Papildmaksas* apmēru. Par *Papildmaksas* piemērošanas uzsākšanas brīdi klients tiks atsevišķi informēts ar išziņas palīdzību abi 4.1.punktā norādītie *Klātbūtnes un Patēriņa rādītāji*, tos vērtējot pēdējo 4 mēnešu laika periodā. Ja divu nedēļu (*Bridinājuma periods*) laikā pēc brīdinājuma išziņas nosūtīšanas klients nemaina savus mobilo sakaru pakalpojumu lietošanas paradumus, t.i., neuzlabo *Klātbūtnes un Patēriņa rādītājus* kā rezultātā arī pēc *Bridinājuma perioda* beigām izpildās abi 4.1.punktā minētie rādītāji, Bite piemēros *Papildmaksu* visiem pakalpojumiem (zvani, išziņas, dati), kas tiek izmantoti viesabonēšanā *Bridinājuma perioda* laikā un pēc šī perioda beigām. Par *Papildmaksas* piemērošanas uzsākšanas brīdi klients tiks atsevišķi informēts ar išziņas palīdzību. Ja *Bridinājuma perioda* laikā klientam tika piemērota *Papildmaksa*, taču līdz *Bridinājuma perioda* beigām klients mainījis savus patēriņa paradumus tādējādi, ka vismaz viens no 4.1.punktā rādītājiem neizpildās, Bite kompensēs klientam *Bridinājuma perioda* laikā piemēroto *Papildmaksu* pilnā apmērā.

4.5. Klients varēs atkal baudīt mobilo sakaru pakalpojumus viesabonēšanā kā mājās bez *Papildmaksas*, tiklīdz pēdējo 4 mēnešu laikā tiek konstatēta *Būtiska iekšzemes klātbūtne* vai *Būtisks iekšzemes lietojums*.

5. Ilgstoša SIM kartes bezdarbība sakarā ar tās izmantošanu galvenokārt vai vienīgi viesabonēšanā pēdējo 4 mēnešu periodā

5.1. Ja tiek konstatēta ilgstoša SIM kartes bezdarbība pēdējo 4 mēnešu periodā, Bite ir tiesīga piemērot *Papildmaksu*. Par SIM kartes ilgstošu bezdarbību ir uzskatāms tāds SIM kartes lietojums, kad izpildās abi zemāk norādītie rādītāji, proti, pēdējo 4 mēnešu laikā:

- SIM karte netika pieslēgta ne pie viena mobilo sakaru tīkla vai tā netika izmantota, lai veiktu zvanus, sūtītu išziņas vai lietotu mobilo datus periodā, kas ir ilgāks par 30 dienām (skaitot kopā pa visu pēdējo 4 mēnešu periodu); un
- Klients viesabonēšanā ir izlietojis vairāk nekā 50% no kopējā patērētā *Mobilo sakaru pakalpojumu apjoma*, pieslēdzoties jebkādam mobilo sakaru operatora tīklam *EEZ valstīs*.

5.2. Sasniedzot vismaz vienu no 5.1.punktā minētajiem rādītājiem pēdējo 4 mēnešu periodā, Klients tiek brīdināts par risku, ka tiks piemērota *Papildmaksa*. Brīdināšana notiek ar išziņas palīdzību, norādot *Papildmaksas* piemērošanas priekšnoteikumus un *Papildmaksas* apmēru.

5.3.Klients tiek brīdināts par *Papildmaksas* piemērošanu ar Išziņu brīdī, kad pēdējo 4 mēnešu laikā izpildās abi 5.1.punktā norādītie rādītāji. Ja divu nedēļu laikā pēc brīdinājuma išziņas (*Bridinājuma periods*) nosūtīšanas Klients nemaina savus patēriņa paradumus, t.i., arī pēc *Bridinājuma perioda* beigām joprojām izpildās abi 5.1.punktā minētie rādītāji, BITE piemēros *Papildmaksu* visiem pakalpojumiem (zvani, išziņas, dati), kas tiek izmantoti viesabonēšanā *Bridinājuma perioda* laikā un pēc šī perioda beigām. Par *Papildmaksas* piemērošanas uzsākšanas brīdi klients tiks atsevišķi informēts ar išziņas palīdzību. Ja *Bridinājuma perioda* laikā klientam tika piemērota *Papildmaksa*, taču līdz *Bridinājuma perioda* beigām klients mainījis savus patēriņa paradumus tādējādi, ka vismaz viens no 5.1.punktā rādītājiem neizpildās, Bite kompensēs klientam *Bridinājuma perioda* laikā piemēroto *Papildmaksu* pilnā apmērā.

5.4. Klients varēs atkal baudīt visus mobilo sakaru pakalpojumus viesabonēšanā kā mājās priekšrocības bez *Papildmaksas*, tiklīdz pēdējo 4 mēnešu laikā neizpildās vismaz viens no 5.1.punktā minētajiem rādītājiem.

6. Vairāku SIM karšu secīga izmantošana

6.1. Par regulētu mazumtirdzniecības viesabonēšanas pakalpojumu neatbilstošu vai netipisku izmantošanu tiks uzskatīts tāds viesabonēšanas pakalpojumu lietojums, kad viens un tas pats klients viesabonēšanā lieto un secīgi izmanto vairākas SIM kartes.

6.2. Konstatējot šādu SIM karšu netipisku lietojumu, Bite ir tiesīga piemērot *Papildmaksu*. Klients tiek brīdināts par *Papildmaksas* piemērošanu ar Išziņu brīdī, kad tiek konstatētas 6.1.punktā norādītās neatbilstošas un netipiskas izmantošanas pazīmes. Ja divu nedēļu laikā pēc brīdinājuma išziņas (*Bridinājuma periods*) nosūtīšanas klients nemaina savus mobilo sakaru pakalpojumu lietošanas paradumus, t.i., arī pēc *Bridinājuma perioda* beigām izpildās 6.1.punktā minētais, BITE piemēros *Papildmaksu* visiem pakalpojumiem (zvani, išziņas, dati), kas tiek izmantoti viesabonēšanā *Bridinājuma perioda* laikā un pēc šī perioda beigām. Par *Papildmaksas* piemērošanas uzsākšanas brīdi klients tiks atsevišķi informēts ar išziņas palīdzību.

7. SIM karšu masveida izplatīšana ārzemēs

7.1. Ir aizliegts iegādāties SIM kartes Latvijā ar nolūku tās masveidā izplatīt ārzemēs. Konstatējot minētās darbības, BITE nekavējoties var atslēgt mobilo sakaru pakalpojumu izmantošanu vispār, par to iepriekš brīdinot ar išziņas palīdzību.

8. Ja klients nepiekrīt *Bites lēmumam* sakarā ar GLP 6. un 7.punkta piemērošanu, kā arī visos citos gadījumos, kas ir saistīti ar GLP noteikumu piemērošanu, klientam ir tiesības vērsties Bite ar iesniegumu vai sūdzību saskaņā ar Bites Sūdzību izskatīšanas un Bites lēmumu apstrīdēšanas kārtību, kas ir pieejama [tiešais links: <http://www.bite.lv/jurists-ludza-pateikt/sudzibu-izskatsanas-un-Bites-lemumu-apstridesanas-kartiba>].

1. Personu datu apstrādes Pārzinis:

1.1. Personu datu apstrādes Pārzinis ir SIA "BITE Latvija", reģ.Nr.40003742426, juridiskā adrese Urieķstes iela 2a-24, Rīga, LV-1005, tālrunis 1601 (turpmāk tekstā "Bite"), mājaslapa www.bite.lv, www.manabite.lv.

2. Personu datu Apstrādātājs:

2.1. Apstrādātājs SIA "BITE Latvija Retail", reģ.Nr.50003802801, Urieķstes iela 2a-22, Rīga, ieviešot Bites norādījumus un izmantojot tehniskus un organizatoriskus datu aizsardzības pasākumus, apstrādās Klienta personas datus tādā apmērā un kārtībā, kā to prasa un atļauj Latvijas Republikas un Eiropas Savienības normatīvie akti. Klienta datus ir tiesīgi saņemt un apstrādāt arī citi Bites personas datu apstrādātāji.

3. Piemērojamie tiesību akti:

3.1. Eiropas Parlamenta un padomes Regula Nr.2016/679 par fizisku personu aizsardzību attiecībā uz personas datus apstrādi un šādu datu brīvu apriti (2016. gada 27.aprīlis).

3.2. Elektronisko saku likums.

3.3. Fizisko personu datu apstrādes likums.

4. Kas ir Privātuma politika?

4.1. Privātuma politika (turpmāk tekstā – "Politika") sniedz informāciju par to, kā Bite vāc, apstrādā, glabā, kopigo, dzēš un aizsargā Klienta personas datus, tādējādi nodrošinot, ka Klienta personas dati tiek apstrādāti likumīgi, godprātīgi un Klientam paredzamā veidā. Politika attiecināma uz Klienta personas datiem, jebkuru fiziskas personas datu apstrādi un Klientam sniegto pakalpojumu. Detalizēta informācija par Bites veikto personas datu apstrādi un aizsardzību ir pieejama Bites mājas lapā www.bite.lv sadaļā "Jurists lūdz pateikt" – "Privātuma politika".

4.2. Ja Bite atjauninās šo Politiku, visas izmaiņas, kā arī Politikas vēsturiskās redakcijas, tiks publicētas Bites mājaslapā www.bite.lv, sadaļā "Jurists lūdz pateikt".

4.3. Lai sniegtu Klientam labākus un piemērotākus produktus un pakalpojumus, kā arī, lai nodrošinātu, uzturētu, aizsargātu un uzlabotu esošos produktus un pakalpojumus, Bite apstrādā no pakalpojumu sniegšanas apkopotus datus.

5. Kādas personas datus apstrādā Bite?

5.1. Personas datu kategorijas, ko apstrādā Bite, ir atkarīgas no Klienta izmantotajiem produktiem un pakalpojumiem. Bite ir tiesīga apstrādāt šādas personas datu kategorijas šīs Politikas 7.punktā norādītajiem nolūkiem:

5.1.1. vārds, uzvārds, personas kods/ dzimšanas datums, korespondences adrese, telefona numurs un e-pasta adrese;

5.1.2. bankas dati;

5.1.3. personas apliecināto dokumentu dati (dokumenta numurs, izdošanas datums un vieta, utt.);

5.1.4. komunikācijas dati – zvana ieraksts, e-pasts, vēstule vai cita informācija, kas saistīta ar Klienta komunikāciju ar Biti;

5.1.5. dati, kuruš Klienti pats paziņo Bitei;

5.1.6. video novērošanas ieraksti un attēli.

5.2. Bite apstrādā šādus datus par produktu un pakalpojumu izmantošanu šīs Politikas 7.punktā norādītajiem nolūkiem:

5.2.1. telefona numuri, uz kuriem Klienti zvana vai nosūta īsziņas/ telefona numuri, no kuriem Klienti saņem zvanus vai īsziņas;

5.2.2. izsauceņa starptautiskais mobilās galeikārtas (Klienta ierīces) identitātes identifikatori (jeb IMEI kods);

5.2.3. klienta IP adreses informācija;

5.2.4. numura starptautiskā mobilā identitātes identifikatora dati (IMSI);

5.2.5. datums, laiks un zvana/ īsziņas garums, kuru Klienti veic/ nosūta vai saņem, un Klienta atrašanās vieta sakaru brīdī;

5.2.6. informācija par sniegto pakalpojumu servisa līmeni konkrētajā atrašanās vieta;

5.2.7. sīkdatnes (īmeķļa vietas pārlūkošanas dati) - dati par Bites mājaslapu (www.bite.lv, www.manabite.lv) (turpmāk tekstā – "Bites mājaslapa") apmeklēšanu;

5.2.8. datums, laiks un interneta pārlūkošanas apjoms, atrašanās vieta pārlūkošanas brīdī;

5.2.9. u.c. personas dati, atkarībā no Klientam sniegtā pakalpojuma veida.

6. Kāds ir Klienta personas datu apstrādes pamats?

6.1. *Klienta piekrišana* – Klienti, kas personas datu subjekti, pats dod piekrišanu personas datu vākšanai un apstrādei noteiktiem mērķiem. Klienta piekrišana tiešā mērķīga nolūkiem, lai izteiktu jaunus un individuālus piedāvājumus, tiks attiecināta uz Bites darbībām pēc E-privātuma regulas stāšanās spēkā. Klienta piekrišana ir viņa brīva griba un patstāvīgs lēmums, kas var tikt sniegts jebkurā brīdī, tādējādi atļaujot Bitei apstrādāt personas datus noteiktajiem nolūkiem. Klienta piekrišana ir tām saistoša, ja tā tiek sniegta mutiski (telefonarunās laikā pēc Klienta identifikācijas) vai rakstiski (aizpildot veidlapu Bites salonā, nosūtot elektronisko pieprasījumu pēc Klienta identifikācijas vai izmantojot pašapkalpošanas lapu www.manabite.lv). Klientam ir tiesības jebkurā laikā atsaukt savu iepriekš sniegto piekrišanu, izmantojot norādītos saziņas kanālus ar Biti. Pieteiktās izmaiņas stāties spēkā trīs darba dienu laikā. Piekrišanas atsaukums neietekmē apstrādes likumību, kas pamatojās uz piekrišanu pirms atsaukuma.

6.2. *Līguma noslēgšana un izpilde* – lai Bite varētu noslēgt un izpildīt līgumu ar Klientu, kvalitatīvi sniedzot pakalpojumus un apkalpojot Klientu, tai jāapkopo un jāapstrādā noteikti personas dati, kas tiek savākti pirms līguma noslēgšanas ar Biti vai jau noslēgtā līguma laikā.

6.3. *Bites legītimās intereses* – ievērojot Bites intereses, kuru pamatā ir kvalitatīvu pakalpojumu un savlaicīga atbalsta sniegšana Klientam, Bite ir tiesīga apstrādāt Klienta personas datus tādā apmērā, kāds tam ir objektīvi nepieciešams un pietiekams šīs Politikas 7.1.-7.3.punktā norādītajiem nolūkiem. Par Bites legītimajām interesēm ir uzskatāma personas datu apstrāde, veicot tiešu tirgvedību, kā rezultātā Klientam tiek izteikti jauni un/ vai individuāli Bites produktu un pakalpojumu piedāvājumi (sk. arī šīs Politikas 8.2. un 8.3.punktu). Nemot vērā to, ka Bite ir BITE Grupas uzņēmuma daļa (sk. arī šīs Politikas 12.4.punktu), tai ir legītimās intereses apstrādāt savu Klientu datus, nosūtot tos citiem grupas uzņēmumiem iekšējos administratīvos nolūkos, t.sk., lai BITE Grupas uzņēmumu līmenī piedāvātu Klientiem mūsdienu prasībām atbilstošus produktus un pakalpojumus.

6.4. *Juridisko pienākumu izpilde* – Bite ir tiesīga apstrādāt personas datus, lai izpildītu normatīvo aktu prasības, kā arī sniegtu atbildes uz valsts un pašvaldības likumīgiem pieprasījumiem.

6.5. *Viņu interešu aizsardzība* – Bite ir tiesīga apstrādāt personas datus, lai aizsargātu Klienta vai citas fiziskas personas vietas intereses, piem., ja apstrāde ir vajadzīga humanitāros nolūkos, dabas stihijas un cilvēka izraisīti, īpaši, epidēmiju un to izplatīšanās monitoringam vai ārkārtas humanitārās situācijas (terora akti, tehnogēnas katastrofu situācijas un tml.).

6.6. *Ofiālo pilnvaru izpilde vai sabiedrības intereses* – Bite ir tiesīga apstrādāt datus, lai izpildītu uzdevumu, ko veic sabiedrības interesēs vai īstenojot Bitei likumīgi piešķirtas ofiālas pilnvaras. Šādos gadījumos pamats personas datu apstrādei ir iekļauts normatīvajos aktos.

7. Kādiem nolūkiem Bite apstrādās Klienta personas datus?

7.1. Bite apstrādās personas datus, lai nodrošinātu kvalitatīvu, savlaicīgu un Klientam ērtu apkalpošanu līgumattiecību ar Biti spēkā esamības laikā:

7.1.1. Klienta attiecību (t.sk. attālināta) vadīšanai, nodrošinot līgumu noslēgšanu un izpildi, kā arī ar to saistītu procesu realizāciju, t.sk., Klienta kredītspējas pārbaudei Kredītinformācijas biroju uzturētajās datu bāzēs pirms līguma noslēgšanas, lai novērtētu Klienta spēju izpildīt līguma saistības;

7.1.2. Klienta kredītspējas pārbaudei, lai piedāvātu Klientam jaunus un modernākus produktus un pakalpojumus;

7.1.3. Klienta sūdzību izskatīšanai un atbalsta (t.sk. tehniskā atbalsta) nodrošināšanai saistībā ar sniegtajiem pakalpojumiem;

7.1.4. efektīvas naudas plūsmas pārvaldīšanai, t.sk., Klienta maksājumu un parādu administrēšanai;

7.1.5. Klienta informēšanai par citu Bites grupas uzņēmumu produktiem un pakalpojumiem;

7.1.6. video novērošanai drošības nolūkiem.

7.2. Bite apstrādās personas datus, lai veicinātu nozares attīstību un piedāvātu jaunus pakalpojumus Klientiem, t.sk.,:

7.2.1. jaunu produktu izveidi un piedāvājumu izteikšanai par tiem;

7.2.2. tirgus analīzes veikšanai un biznesa modeļa attīstībai tiek veikta Bites Klientu statistisko datu apstrāde.

7.3. Bite apstrādās personas datus, lai veidotu un uzturētu Bites iekšējos procesus, nodrošinātu dokumentu apriti un citus iekšējos procesus (piem., līgumu un citu dokumentu arhīvas) tam nepieciešamā un pietiekamā apmērā.

7.4. Bite ir tiesīga apstrādāt datus zemāk norādītajiem, kā arī citiem nolūkiem, saņemot no Klienta brīvi sniegtu un nepārprotamu piekrišanu:

7.4.1. Klienta personas datu pārbaudei parādvēstures datu bāzēs pirms līguma noslēgšanas, lai novērtētu Klienta spēju izpildīt līguma saistības, savukārt līguma spēkā esamības laikā šāda pārbaude ir nepieciešama, lai piedāvātu Klientam jaunus un modernākus produktus un pakalpojumus;

7.4.2. Bites tiešo popularizēšanai tirgū, sūtot Klientam jaunus nolūkus, piešķirot bonusus, organizējot aptaujas esošo produktu un pakalpojumu uzlabošanai, kā arī jaunu produktu izveidei.

8. Vai Klientam ir tiesības ierobežot savu datu apstrādi?

8.1. Klientu personas datu profilēšana kā datu apstrāde:

8.1.1. profilēšana ir jebkura veida automatizēta personas datu apstrāde, kas izpaužas kā personas datu izmantošana nolūkā izvērtēt konkrētus ar fizisku personu saistītus personiskus aspektus, jo īpaši analizēt vai prognozēt aspektus saistībā ar minētās fiziskās personas personīgajām vēlmēm, interesēm, uzticamību, uzvedību, atrašanās vietu vai pārvietošanos;

8.1.2. apstrādājot Klienta personas datus, Bite var veikt profilēšanu, lai sūtītu jaukus novēlējumus, dāvanas, piešķirtu bonusus, veidojot un izsakarot individuālus piedāvājumus. Automatizētie individuālie lēmumi tiek pieņemti tikai biznesa nolūkos, un tie neradīs Klientam tiesiskas sekas. Klientam jebkurā laikā ir tiesības iebilst pret automatizēta lēmuma pieņemšanu un nebūt par tāda pieņemtā lēmuma subjektu, informējot par to Biti (sk. arī šīs Politikas 8.3.punkta noteikumus).

8.2. Tiesā tirgvedība un pamats sūtīt Klientam komercpaziņojumus: Bite veic tiešo tirgvedību, izplatot Klientam komercpaziņojumus, lai Klienti vienmēr tiktu informēti par jauniem, moderniem un/ vai tieši Klientam izveidotiem produktiem, pakalpojumiem, kā arī īpašiem līgumu noteikumiem (piem., atlaidēm) saskaņā ar šīs Politikas 6.3.punktā norādīto personas datu apstrādes pamatu. Klientam ir tiesības jebkurā laikā un bez maksas atteikties no komercpaziņojumu saņemšanas, informējot par to Biti (sk. arī šīs Politikas 8.3.punkta noteikumus).

8.3. Klientam ir tiesības jebkurā brīdī iebilst pret savu personas datu profilēšanu (sk. 8.1.punktu) vai atteikties no komercpaziņojumu saņemšanas (sk. 8.2.punktu), par to informējot Biti mutiski (telefonarunās laikā pēc Klienta identifikācijas, zvanot uz 1601) vai rakstiski (aizpildot veidlapu Bites salonā, nosūtot elektronisko pieprasījumu uz info@bite.lv, kas ir parakstīts ar drošu elektronisku parakstu vai izmantojot pašapkalpošanas lapu www.manabite.lv). Pieteiktās izmaiņas stāties spēkā trīs darba dienu laikā un var tikt attiecinātas uz daļu vai visiem Klienta lietojamiem nodotiem numuriem (atkarībā no Klienta vēlmēm). Izmaiņas neietekmēs personas datu apstrādes likumību pirms šajā punktā norādītiem Klienta iebildumiem un/ vai atteikuma.

9. Kas ir sīkdatnes un kā Bite var tās apstrādāt?

9.1. Sīkdatnes ir nelielas teksta datnes, kas tiek izveidotas un saglabātas Klienta ierīcē (datorā, planšetē, mobilajā telefonā un tml.), apmeklējot Bites interneta vietnes. Sīkdatnes "atceras" lietotāja pieredzi un pamatinformāciju un tādējādi uzlabo Bites mājaslapas vietnes lietošanas ērtumu.

9.2. Izmantojot sīkdatnes, tiek apstrādāti kopējie lietotāju paradumi un vietnes lietošanas vēsture, diagnosticētas problēmas un trūkumi vietnes darbībā, ievērtā lietotāju paradumu statistika, kā arī tiek nodrošināta vietnes funkcionalitātes pilnīga un ērta izmantošana.

9.3. Ja Klienti nevēlas atļaut izmantot sīkdatnes, Klienti var to izdarīt savas pārlūkprogrammas uzstādījumos, tomēr tāda gadījumā vietnes lietošana var būt būtiski traucēta un apgrūtināta. Saglabāto sīkdatņu dzēšana ir iespējama savas ierīces pārlūkprogrammas uzstādījumu sadaļā, dzēšot saglabāto sīkdatņu vēsturi.

9.4. Bites uzturētās vietnes izmanto funkcionālās, analītiskās, reklāmas un obligātās sīkdatnes. Lai uzzinātu vairāk par sīkdatnēm, lūdzam apmeklēt Bites mājaslapu www.bite.lv, sadaļā "Jurists lūdz pateikt" – "Bite sīkdatņu izmantošanas politika".

10. Kā Bite iegūst Klienta personas datus?

10.1. Bite iegūst Klienta personas datus, kad Klienti:

10.1.1. iegādājas un izmanto Bites produktus vai pakalpojumus (Bites salonos vai attālināti, veicot iepriekšēju Klienta identifikāciju);

10.1.2. pierakstās jaunumu, brīdinājumu vai citu pakalpojumu saņemšanai no Bites;

10.1.3. jaūta Bitei plašāku informāciju par Klienta izmantoto produktu vai Klientam pieslēgto pakalpojumu vai sazinās ar Bite saistībā ar sūdzību vai informācijas pieprasīšanu, identificējot Klientu;

10.1.4. piedalās konkursos, loterijās vai aptaujās;

10.1.5. apmeklē vai pārlūko Bites mājaslapas;

10.1.6. tiek filmēti ar Bites videonovērošanas iekārtām.

10.2. Bite var apstrādāt Klienta personas datus, kas ir saņemti no trešajām personām, ja Klienti tam piekrīt (piem., no parādvēstures datubāzē turētājiem un tml.) vai pastāv cita datu apstrādes pamats.

10.3. Bite var apstrādāt Klienta personas datus par Klientu no citiem uzņēmumiem, Bites grupas uzņēmumiem un partneruzņēmumiem (sk. šīs Politikas 12.punkta noteikumus).

11. Kāds ir Klienta personas datu apstrādes laiks?

11.1. Bite apstrādās Klienta personas datus, kamēr pastāv vismaz viens no šādiem apstākļiem:

11.1.1. ir spēkā līgums starp Klientu un Biti;

11.1.2. personas datu glabāšanās termiņš ir noteikts vai izriet no Latvijas Republikas un Eiropas Savienības normatīvajiem aktiem;

11.1.3. cik tas ir nepieciešams Bites legītimo interešu realizācijai un aizsardzībai;

11.1.4. kamēr nav atsaukta Klienta piekrišana personas datu apstrādei.

12. Klienta personas datu kļoļetošana

12.1. Lai sniegtu Klientam pakalpojumus, Bite var kopīgot Klienta personas datus ar:

12.1.1. Bites grupas uzņēmumiem;

12.1.2. partneriem vai aģentīiem, kas iesaistīti Klientam pasūtīto vai izmantoto produktu un pakalpojumu nodrošināšanā;

12.1.3. parādu piedziņas aģentūrām, kredītinformācijas birojiem, parādvēstures datubāzes turētājiem vai citām parādu atgūšanas organizācijām;

12.1.4. cesionāriem - lai nodrošinātu efektīvu naudas plūsmas pārvaldību, Bite ir tiesības cedēt prasījuma tiesības pret parādnieku vai parādniekiem.

12.2. Bite ir pienākums sniegt informāciju par personas datiem šādām iestādēm un dienestiem:

12.2.1. tiesībsargājošām iestādēm, tiesai vai citām valsts un pašvaldības iestādēm, ja tas izriet no normatīvajiem aktiem vai attiecīgās iestādes informācijas pieprasījuma;

12.2.2. palīdzības dienestiem, ja tiek veikts zvans uz ārkārtas palīdzības izsaukuma numuru 112, lai skaitī eZvans, iekļaujot arī Klienta aptuveno atrašanās vietu.

12.3. Bite izsniegs Klienta personas datus tikai nepieciešamā un pietiekamā apmērā atbilstoši normatīvo aktu prasībām un konkrētās situācijas objektīviem apstākļiem.

12.4. Bite patur tiesības nepieciešamības gadījumā nodot Klienta personas datus citiem BITE Grupas uzņēmumiem vai pakalpojumu sniedzējiem, ja tas ir nepieciešams labākām servisam un kvalitatīvu pakalpojumu sniegšanai Klientam. Informācija par BITE Grupas uzņēmumiem, parādu piedziņas aģentūrām, kredītinformācijas birojiem, parādvēstures datubāzes turētājiem vai citām parādu atgūšanas organizācijām, cesionāriem ir pieejama Bites mājaslapā www.bite.lv, sadaļā "Jurists lūdz pateikt".

13. Kā Bite aizsargā tās rīcībā esošos Klienta personas datus?

13.1. Bite nodrošina, pastāvīgi pārskata un uzlabo aizsardzības pasākumus, lai aizsargātu Klienta personas datus no nesankcionētas piekļuves, nejaūšas nozādēšanas, izpaušanas vai iznīcināšanas. Lai to nodrošinātu, Bite pielieto mūsdienu tehnoloģijas, tehnikas un organizatoriskas prasības, t.sk., izmantojot ugunsdrošības, ielaūšanās atklāšanas, analīzes programmatūras un datu šifrēšanu.

13.2. Bite rūpīgi pārbauda visus pakalpojuma sniedzējus, kas Bites vārdā un uzdevumā apstrādā Klienta personas datus, kā arī izvērtē, vai sadarbības partneri (personas datu apstrādātāji) pieļieo atbilstošus drošības pasākumus, lai Klienta personas datu apstrāde notiktu atbilstoši Bites deleģējumam un normatīvo aktu prasībām. Sadarbības partneriem nav atļauts apstrādāt Klienta personas datus saviem nolūkiem.

13.3. Bite neuzņemas atbildību par jebkādu nesankcionētu piekļuvi personas datiem un/ vai personas datu zudumu, ja tas nav atkarīgs no Bites, piemēram, Klienta vainas un/ vai nolaidības dēļ.

13.4. Klienta personas datu apdraudēšanas gadījumā Bite paziņos par to Klientam.

14. Kādas tiesības ir Klientam?

14.1. Vērsties Bītē, lai saņemtu Bites rīcībā esošo personas datu kopiju, izņemot saglabājamās datus Elektronisko saku likuma izpratnē.

14.2. Labot visu Bite rīcībā esošo personas datus par sevi. Bite ir tiesības lūgt uzrādīt izmaiņas apliecinājo dokumentu.

14.3. Klientam ir tiesības iegūt informāciju par tām fiziskām vai juridiskām personām, kuras noteiktā laikā posmā no Bites ir saņēmušas informāciju par šo Klientu. Bite nesniegs Klientam informāciju par valsts institūcijām, kuras ir kriminālprocesa virzītāji, operatīvas darbības subjektu vai citas institūcijas, par kurām likums aizliedz sādas ziņas izpaust.

14.4. Pieprasīt dzēst vai ierobežot to personas datu apstrādi, kuru apstrāde vairs nav nepieciešama saskaņā ar nolūkiem, kādiem tie tika vākti un apstrādāti (tiesības "tikt aizmirstam").

14.5. Klientam ir tiesības uz savu personas datu pārņemšanu, mainot elektronisko saku operatūru.

14.6. Vērsties Bītē vai iesniegt sūdzību par personas datu apstrādi uzraugošajai iestādei (Datu valsts inspekcija, www.dvi.gov.lv), ja uzskatāt, ka Bite veikta personas datu apstrāde pārkāpj Jūsu tiesības un intereses saskaņā ar normatīvajiem aktiem.

14.7. Vērsties pie Bites datu aizsardzības speciālista, lai saņemtu informāciju par Jūsu personas datu apstrādi un to aizsardzību. Bites datu aizsardzības speciālista kontakinformācija: privacy@bite.lv.

15. Cita informācija

15.1. Bite datu apstrādātāji var būt reģistrēti ne tikai Eiropas Savienības vai Eiropas Ekonomikas zonas valstīs, bet arī ārpus tām, tāpēc Bite Jūsu personas datus var nosūtīt apstrādātājiem, kas veic uzņēmējdarbību tieši valstī. Šādā gadījumā Bite Jūsu datus nosūtīs tikai saskaņā ar tiesību aktos noteikto procedūru, piemērojot atbilstošus drošības pasākumus, un Jums tiks dota iespēja izmantot visas izpildāmās datu subjektu tiesības un visus efektīvus datu subjektu tiesiskās aizsardzības līdzekļus.

